



<b>⚠ WARNING</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>INGESTION HAZARD:</b> This product contains a button cell or coin battery.</li> <li>• <b>DEATH</b> or serious injury can occur if ingested.</li> <li>• A swallowed button cell or coin battery can cause <b>Internal Chemical Burns</b> in as little as <b>2 hours</b>.</li> <li>• <b>KEEP</b> new and used batteries <b>OUT OF REACH of CHILDREN</b></li> <li>• <b>Seek immediate medical attention</b> if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.</li> </ul>	

<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>RISQUE D'INGESTION</b> : ce produit contient une pile bouton.</li> <li>• Avaler une pile bouton peut entraîner d'importantes blessures, et même la <b>MORT</b>.</li> <li>• L'ingestion d'une pile bouton peut causer des <b>Brûlures Chimiques Internes</b> en seulement <b>2 heures</b>.</li> <li>• <b>CONSERVEZ</b> les piles neuves et usagées <b>HORS DE PORTÉE des ENFANTS</b>.</li> <li>• <b>Appelez les soins médicaux d'urgence</b> si vous suspectez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps.</li> </ul>	

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type: lithium metal, CR2016.
- Nominal battery voltage: 3.0 V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 158°F (70°C) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

- Retirez immédiatement les piles usagées ou éliminez-les en accord avec les lois locales. Gardez-les hors de portée des enfants. Ne les jetez pas aux ordures ménagères dans la poubelle domestique. Ne jetez pas de piles dans un feu.
- Même des piles usagées peuvent causer des blessures graves ou mortelles.
- Appelez votre centre antipoison pour connaître le traitement en cas d'ingestion.
- Type de pile : métal-lithium, CR2016.
- Tension nominale de la pile : 3.0 V
- Les batteries non-rechargeables ne doivent en aucun être rechargées.
- Ne forcez pas la décharge ou la recharge des piles. Ne les désassemblez pas. Ne les exposez pas à une température supérieure à 70°C (158°F). Ne les jetez pas dans le feu. Cela peut provoquer des blessures dues à des émanations gazeuses, à des fuites ou à une explosion avec pour conséquence des brûlures chimiques.
- Assurez-vous que les polarités (+ et -) de la pile sont respectées.
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées, de marques ou de types différents tels que carbone-zinc, alcalines, ou rechargeables.
- Retirez puis recyclez ou éliminez immédiatement les piles des équipements qui n'ont pas été utilisés depuis longtemps, en accord avec les lois locales.
- Assurez-vous de toujours sécuriser le compartiment à piles. S'il ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit. Retirez les piles et conservez-les hors de portée des enfants.

# TIMEX

## Digital

<a href="#">USER GUIDE</a> .....	1
<a href="#">GUÍA DEL USUARIO</a> .....	3
<a href="#">MODE D'EMPLOI</a> .....	5
<a href="#">GUIA DO USUÁRIO</a> .....	7
<a href="#">GUIDA DELL'UTENTE</a> .....	9
<a href="#">BENUTZERHANDBUCH</a> .....	11
<a href="#">GEBRUIKERSHANDLEIDING</a> .....	13
<a href="#">用戶指南</a> .....	15
<a href="#">ユーザガイド</a> .....	17
<a href="#">ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</a> .....	19

### 06H-096000-03

Register your product at <https://www.timex.com/product-registration.html>

Registra tu producto en [www.timex.es/es\\_ES/product-registration.html](http://www.timex.es/es_ES/product-registration.html)

Enregistrez votre produit sur [fr.timex.ca/product-registration.html](http://fr.timex.ca/product-registration.html)

[www.timex.fr/fr\\_FR/product-registration.html](http://www.timex.fr/fr_FR/product-registration.html)

Registre o seu produto no site [www.timex.eu/en\\_GB/product-registration.html](http://www.timex.eu/en_GB/product-registration.html)

Registrazione il prodotto all'indirizzo [www.timex.it/it\\_IT/product-registration.html](http://www.timex.it/it_IT/product-registration.html)

Registrieren Sie Ihr Produkt bei [www.timex.de/de\\_DE/product-registration.html](http://www.timex.de/de_DE/product-registration.html)

Registreer uw product bij [www.timex.eu/en\\_GB/product-registration.html](http://www.timex.eu/en_GB/product-registration.html)

请在 [www.timex.eu/en\\_GB/product-registration.html](http://www.timex.eu/en_GB/product-registration.html) 上注册您的产品

製品登録サイト <https://www.timexwatch.jp/>

Зарегистрируйте свое изделие на сайте [www.timex.eu/en\\_GB/product-registration.html](http://www.timex.eu/en_GB/product-registration.html)

**Please read instructions carefully to understand how to operate your Timex watch.**

## FEATURES AND BASIC OPERATION

1. Date with MM-DD format (month/day)
2. 24-Hour Stopwatch with Split time
3. Daily Alarm and Hourly Chime
4. Dual Time (2nd Time Zone)
5. INDIGLO® night-light



Button functions shown with setting functions in parentheses

### TIME

To set time and date

1. From Time of Day mode, press **and** hold **RESET**. The watch beeps and Seconds can be seen flashing.
2. Press **ST/STP** to set Seconds to zero.
3. Press **MODE** to set Hours, as indicated by its flashing. Press **ST/STP** to advance the Hours setting. Press and hold to increment quickly.
4. Press **MODE** to set Minutes, as indicated by its flashing. Press **ST/STP** to advance the Minutes setting. Press and hold to increment quickly.
5. Press **MODE** to set the Year number, as indicated by its flashing. Press **ST/STP** to advance the Year setting. Press and hold to increment quickly.
6. Press **MODE** to set the Month number, as indicated by its flashing. Press **ST/STP** to advance the Month setting. Press and hold to increment quickly.
7. Press **MODE** to set the Date, as indicated by its flashing. Press **ST/STP** to advance the Date setting. Press and hold to increment quickly.
8. Press **RESET** to exit Time Set.
9. To toggle between 12-Hour (A/P indicator) and 24-Hour time format, press **RESET**.

### STOPWATCH

Use this function for timing events.

1. Press **MODE** until "SP" appears.
2. Press **ST/STP** to start timing.
3. With the stopwatch running, press **RESET** to record the Split time. The display will show the Split time, but the stopwatch will continue timing in the background.
4. Press **RESET** to release the display and show the current running stopwatch time.
5. Press **RESET** to record another Split time.
6. Press **ST/STP** to pause the timing.
7. Either press **ST/STP** to resume timing, or press **RESET** to reset the Stopwatch to zero.

**Note:** If the Stopwatch was paused when the display was showing a Split time, the press of **ST/STP** will pause the stopwatch and show the total elapsed time.

LAP 1 = 7.11	LAP 2 = 7.50	LAP 3 = 7.08	LAP 4 = 7.30
SPLIT 1 = 7.11			
SPLIT 2 = 15.01			
SPLIT 3 = 22.09			
SPLIT 4 = 29.39			

### ALARM

To turn on/off or to set the Daily alarm, or to turn on/off an hourly chime.

1. Press **MODE** until "AL" appears.  
**Note:** The alarm settings are tied to the primary time zone (T1).
2. Press **ST/STP** repeatedly to turn on/off the Alarm (🔔) or the Hourly Chime (🔔) or both.
3. To Set the Alarm, press **RESET**. The Hour digit flashes and the Alarm ON (🔔) lights.
4. Press **ST/STP** to advance the Hours setting. Press and hold to increment quickly.  
**Note:** The Hours will be presented in the same format (12- or 24-hour time) as the time setting.
5. Press **MODE** to set the Minutes as indicated by its flashing. Press **ST/STP** to advance the Minutes setting. Press and hold to increment quickly.
6. Press **RESET** to exit the Alarm Set.
7. When the alarm sounds, press ANY button to silence the alert, or it will stop automatically in about 60 seconds.

### DUAL TIME

To set the time for a second time zone

1. Press **MODE** until "T2" appears.
2. Press **RESET**. The Hours can be seen flashing. Press **ST/STP** to advance the Hours setting. Press and hold to increment quickly.
3. Press **MODE** to set Minutes, as indicated by its flashing. Press **ST/STP** to toggle between the same Minutes setting as Time Mode (T1) or 30 Minutes difference.
4. Press **RESET** to exit Dual Time Set.  
**Note:** The Hours will be presented in the same format (12- or 24-hour time) as the time setting.

### INDIGLO® NIGHT-LIGHT

Press **INDIGLO®** button to illuminate watch display for 2-3 seconds. Electroluminescent technology used in the **INDIGLO®** night-light illuminates watch face at night and in low light conditions.

### WATER AND SHOCK RESISTANCE

If your watch is water-resistant, meter marking or (🌊) is indicated

Water-Resistance Depth	p.s.i.a. * Water Pressure Below Surface
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

\*pounds per square inch absolute

### WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER.

1. Watch is water-resistant only as long as lens, push buttons and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
4. Shock-resistance will be indicated on watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However, care should be taken to avoid damaging crystal/lens.

## **BATTERY**

The watch button cell or coin battery is not intended to be replaced by a consumer. Only a jeweler or other professional is to replace the battery.

## **TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY**

<http://www.timex.com/productWarranty.html>

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX and INDIGLO are registered trademarks of Timex Group B.V. and its subsidiaries.



Lee atentamente las instrucciones para saber cómo funciona tu reloj Timex®.

## CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONAMIENTO BÁSICO

1. Fecha con formato MM-DD (mes/día)
2. Cronómetro de hasta 24 horas con tiempo fraccionado
3. Alarma diaria y carillón por hora
4. Hora dual (2ª zona horaria)
5. Luz nocturna INDIGLO®



Las funciones de los botones se muestran con las funciones de ajuste entre paréntesis

## HORA

Para ajustar la hora y fecha

1. Desde el modo Hora del día, pulsa y mantén oprimido **RESET**. El reloj pita y los segundos destellan.
2. Pulsa **ST/STP** para poner los segundos a cero.
3. Pulsa **MODE** para ajustar las horas, como se indica con su parpadeo. Pulsa **ST/STP** para avanzar el ajuste de las horas. Manténlo pulsado para avanzar rápido.
4. Pulsa **MODE** para ajustar los minutos, como se indica con su parpadeo. Pulsa **ST/STP** para avanzar el ajuste de los minutos. Manténlo pulsado para avanzar rápido.
5. Pulsa **MODE** para ajustar el número del año, como se indica con su parpadeo. Pulsa **ST/STP** para avanzar el ajuste del año. Manténlo pulsado para avanzar rápido.
6. Pulsa **MODE** para ajustar el número del mes, como se indica con su parpadeo. Pulsa **ST/STP** para avanzar el ajuste del mes. Manténlo pulsado para avanzar rápido.
7. Pulsa **MODE** para ajustar la fecha, como se indica con su parpadeo. Pulsa **ST/STP** para avanzar el ajuste de la fecha. Manténlo pulsado para avanzar rápido.
8. Pulsa **RESET** para salir del ajuste de la hora.
9. Para cambiar entre el formato de 12 horas (indicador A/P) y el formato de 24 horas, pulsa **RESET**.

## CRONÓMETRO

Usa esta función para cronometrar eventos.

1. Pulsa **MODE** hasta que aparezca «SP».
2. Pulsa **ST/STP** para iniciar el cronometraje.
3. Con el cronómetro en marcha, pulsa **RESET** para registrar un tiempo fraccionado. La pantalla mostrará el tiempo fraccionado, pero el cronómetro seguirá funcionando en segundo plano.
4. Pulsa **RESET** para despejar la pantalla y mostrar el tiempo transcurrido actual del cronómetro.
5. Pulsa **RESET** para registrar otro tiempo fraccionado.
6. Pulsa **ST/STP** para pausar el cronometraje.
7. Pulsa **ST/STP** para reanudar el cronometraje, o pulsa **RESET** para poner el cronómetro a cero.

**Aviso:** si el cronómetro estaba pausado mientras la pantalla mostraba un tiempo fraccionado, pulsar **ST/STP** pausará el cronómetro y mostrará el tiempo transcurrido en total.

VUELTA 1 = 7.11	VUELTA 2 = 7.50	VUELTA 3 = 7.08	VUELTA 4 = 7.30
SECCIÓN 1 = 7.11			
	SECCIÓN 2 = 15.01		
		SECCIÓN 3 = 22.09	
			SECCIÓN 4 = 29.39

## ALARMA

Para activar/desactivar o configurar la alarma Diaria, o para activar/desactivar una señal horaria.

1. Pulsa **MODE** hasta que aparezca «AL».
- Aviso:** los ajustes de la alarma están vinculados a la zona horaria principal (T1).
2. Pulsa **ST/STP** repetidamente para encender/apagar la alarma (🔔) o el timbre a cada hora (🔔) o ambos.
3. Para ajustar la alarma, pulsa **RESET**. El dígito de las horas destella y se ilumina el indicador de alarma activada (🔔).
4. Pulsa **ST/STP** para avanzar el ajuste de las horas. Manténlo pulsado para avanzar rápido.
- Aviso:** las horas se presentarán en el mismo formato (12 o 24 horas) del ajuste horario.
5. Pulsa **MODE** para ajustar los minutos, como se indica con su parpadeo. Pulsa **ST/STP** para avanzar el ajuste de los minutos. Manténlo pulsado para avanzar rápido.
6. Pulsa **RESET** para salir del ajuste de alarma.
7. Cuando suene la alarma, pulsa CUALQUIER botón para silenciarla, o se detendrá automáticamente en unos 60 segundos.

## HORA DUAL

Para ajustar la hora de una segunda zona horaria

1. Pulsa **MODE** hasta que aparezca «T2».
2. Pulsa **RESET**. Verás que los horas destellan. Pulsa **ST/STP** para avanzar el ajuste de las horas. Manténlo pulsado para avanzar rápido.
3. Pulsa **MODE** para ajustar los minutos, como se indica con su parpadeo. Pulsa **ST/STP** para cambiar entre el mismo ajuste de minutos que el modo de hora (T1) o 30 minutos de diferencia.
4. Pulsa **RESET** para salir del ajuste de hora dual.
- Aviso:** las horas se presentarán en el mismo formato (12 o 24 horas) del ajuste horario.

## LUZ NOCTURNA INDIGLO®

Pulsa el botón **INDIGLO®** para iluminar la pantalla del reloj durante 2-3 segundos. La tecnología electroluminiscente utilizada en la luz nocturna **INDIGLO®** ilumina la esfera del reloj por la noche y en condiciones de poca luz.

## RESISTENCIA AL AGUA Y LOS GOLPES

Si tu reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o (🌊).

Profundidad de resistencia al agua	p.s.i.a. * Presión bajo la superficie del agua
30 m/98 pies	60
50 m/164 pies	86
100 m/328 pies	160

\*libras por pulgada cuadrada absoluta

## ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA, NO PULSES NINGÚN BOTÓN DEBAJO DEL AGUA.

1. El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, los botones y la caja permanezcan intactos.
2. El reloj no es apropiado para hacer submarinismo y no debería usarse para ello.
3. Aclara el reloj con agua dulce después de haber estado expuesto a agua salada.
4. La resistencia a los golpes estará indicada en la esfera del reloj o en la parte posterior de la carcasa. Los relojes están diseñados para pasar la prueba ISO de resistencia a los golpes. Sin embargo, se debe tener cuidado para evitar dañar el cristal/la lente.

## PILA

El usuario no debe cambiar la pila de botón del reloj. Solo debe hacerlo un profesional de la joyería u otro personal cualificado.

## **GARANTÍA INTERNACIONAL DE TIMEX**

[www.timex.es/es\\_ES/productWarranty.html](http://www.timex.es/es_ES/productWarranty.html)

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX e INDIGLO son marcas comerciales registradas de Timex Group B.V. y sus filiales.

Veuillez lire les instructions attentivement pour bien comprendre le fonctionnement de votre montre Timex®.

## FONCTIONS ET OPÉRATIONS DE BASE

1. Date au format MM-JJ (mois/jour)
2. Chronomètre 24-heures avec affichage du temps intermédiaire
3. Alarme quotidienne et carillon horaire
4. Deux horaires (Deuxième fuseau horaire)
5. Veilleuse INDIGLO®



Les fonctions des boutons sont indiquées avec les fonctions de réglage entre parenthèses

## HEURE

Réglage de l'heure et de la date

1. Dans le mode Heure du jour, appuyer sur **et** maintenir enfoncé le bouton **RESET** (REMISE À ZÉRO). La montre émet un bip et l'affichage des Secondes clignote.
2. Appuyer sur **ST/STP** pour remettre les secondes à zéro.
3. Appuyer sur **MODE** pour régler les Heures. (Un affichage qui clignote indique que le réglage est en cours.) Appuyer sur **ST/STP** pour effectuer le réglage de l'Heure. Tenir le bouton enfoncé pour changer le réglage rapidement.
4. Appuyer sur **MODE** pour régler les Minutes. (Un affichage qui clignote indique que le réglage est en cours.) Appuyer sur **ST/STP** pour effectuer le réglage des Minutes. Tenir le bouton enfoncé pour changer le réglage rapidement.
5. Appuyer sur **MODE** pour régler l'Année. (Un affichage qui clignote indique que le réglage est en cours.) Appuyer sur **ST/STP** pour effectuer le réglage de l'Année. Tenir le bouton enfoncé pour changer le réglage rapidement.
6. Appuyer sur **MODE** pour régler le Mois. (Un affichage qui clignote indique que le réglage est en cours.) Appuyer sur **ST/STP** pour effectuer le réglage du Mois. Tenir le bouton enfoncé pour changer le réglage rapidement.
7. Appuyer sur **MODE** pour régler la Date. (Un affichage qui clignote indique que le réglage est en cours.) Appuyer sur **ST/STP** pour effectuer le réglage de la Date. Tenir le bouton enfoncé pour changer le réglage rapidement.
8. Appuyer sur **RESET** pour quitter le réglage de l'Heure.
9. Pour alterner entre le système horaire de 12 heures (indicateur A/P, à savoir avant et après midi) et celui de 24 heures, appuyer sur **RESET**.

## CHRONOGRAPHE

Utiliser cette fonction pour chronométrer des événements.

1. Appuyer sur **MODE** jusqu'à afficher « SP ».
2. Appuyer sur **ST/STP** pour démarrer le chronométrage.
3. Quand le chronomètre est en marche, appuyer sur **RESET** pour enregistrer le Temps intermédiaire. L'affichage montrera le Temps intermédiaire, mais le chronomètre continuera le chronométrage dans l'arrière-plan.
4. Appuyer sur **RESET** pour enlever l'affichage et montrer la durée chronométrée en cours.
5. Appuyer sur **RESET** pour enregistrer un autre Temps intermédiaire.
6. Appuyer sur **ST/STP** pour suspendre le chronométrage.
7. Appuyer sur le bouton **ST/STP** pour reprendre le chronométrage, ou sur **RESET** pour réinitialiser le Chronomètre en le remettant à zéro.

**Remarque :** Si le Chronomètre a été suspendu quand un Temps intermédiaire était affiché, quand le bouton **ST/STP** est appuyé, le chronomètre sera suspendu et la durée écoulée totale sera affichée.

TOUR 1 = 7.11	TOUR 2 = 7.50	TOUR 3 = 7.08	TOUR 4 = 7.30
TPS INTERM. 1 = 7.11			
	TPS INTERM. 2 = 15.01		
		TPS INTERM. 3 = 22.09	
			TPS INTERM. 4 = 29.39

## ALARME

Pour activer/désactiver ou régler l'alarme Quotidienne, ou pour activer/désactiver un carillon horaire.

1. Appuyer sur **MODE** jusqu'à afficher « AL ».
- Remarque :** Tous les réglages d'alarme sont liés au fuseau horaire principal (T1).
2. Appuyer sur le bouton **ST/STP** plusieurs fois pour activer/désactiver l'Alarme (🔔) ou le Carillon horaire (🔔) ou les.
  3. Pour régler l'Alarme, appuyer sur **RESET**. Le chiffre de l'Heure clignote et le voyant Alarme activé (🔔) s'illumine.
  4. Appuyer sur **ST/STP** pour effectuer le réglage de l'Heure. Tenir le bouton enfoncé pour changer le réglage rapidement.
- Remarque :** Le format d'affichage des Heures sera identique au système horaire utilisé pour l'Heure (12 ou 24 heures).
5. Appuyer sur **MODE** pour régler les Minutes. (Un affichage qui clignote indique que le réglage est en cours.) Appuyer sur **ST/STP** pour effectuer le réglage des Minutes. Tenir le bouton enfoncé pour changer le réglage rapidement.
  6. Appuyer sur **RESET** pour quitter le Réglage des alarmes.
  7. Quand l'alarme sonne, appuyer sur TOUT bouton pour éteindre la sonnerie, faute de quoi elle s'arrêtera automatiquement dans environ 60 secondes.

## DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE

Pour régler l'heure d'un deuxième fuseau horaire

1. Appuyer sur **MODE** jusqu'à afficher « T2 ».
2. Appuyer sur **RESET**. Le chiffre de l'Heure clignotera. Appuyer sur **ST/STP** pour effectuer le réglage de l'Heure. Tenir le bouton enfoncé pour changer le réglage rapidement.
3. Appuyer sur **MODE** pour régler les Minutes. (Un affichage qui clignote indique que le réglage est en cours.) Appuyer sur **ST/STP** pour basculer entre le même réglage de Minutes que le mode Heure (T1) et un décalage de 30 Minutes par rapport à celui-ci.
4. Appuyer sur **RESET** pour quitter le réglage du Double affichage de l'heure.

**Remarque :** Le format d'affichage des Heures sera identique au système horaire utilisé pour l'Heure (12 ou 24 heures).

## VEILLEUSE INDIGLO®

Appuyer sur le bouton **INDIGLO®** pour illuminer l'affichage de la montre pendant 2 à 3 secondes. La technologie électroluminescente utilisée dans la veilleuse **INDIGLO®** permet d'illuminer le cadran de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

## ÉTANCHÉITÉ ET RÉSISTANCE AUX CHOCS

Si la montre est étanche, la profondeur maximale ou le symbole (🌊) est indiqué

Profondeur d'étanchéité	p.s.i.a. * Pression de l'eau sous la surface
30 mètres/98 pieds	60
50 mètres/164 pieds	86
100 mètres/328 pieds	160

\*livres par pouce carré (abs.)

## AVERTISSEMENT : POUR PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ, NE PAS ENFONCER LES BOUTONS SOUS L'EAU.

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les boutons poussoir et le boîtier sont intacts.

2. La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.
4. La résistance aux chocs est indiquée sur le cadran de la montre ou le dos du boîtier. Les montres sont conçues pour se conformer à l'essai de choc ISO. Toutefois, prendre garde à éviter d'endommager le verre/cristal.

#### **PILE**

La pile bouton ou pile monnaie de la montre ne doit pas être remplacée par le consommateur. Seul un bijoutier ou autre professionnel peut effectuer ce remplacement.

#### **GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX**

[fr.timex.ca/productWarranty.html](http://fr.timex.ca/productWarranty.html)

[www.timex.fr/fr\\_FR/productWarranty.html](http://www.timex.fr/fr_FR/productWarranty.html)

©2024 Timex Group USA, Inc., TIMEX et INDIGLO sont des marques déposées de Timex Group B.V. et de ses filiales.

Leia atentamente as instruções para saber como utilizar o seu relógio Timex®.

## RECURSOS E OPERAÇÃO BÁSICA

1. Data com formato MM-DD (mês-dia)
2. Cronógrafo de 24 horas com tempo fracionado
3. Alarme diário e espanta-espíritos horária
4. Tempo dual (segundo fuso horário)
5. Luz noturna INDIGLO®



Funções dos botões apresentadas com as funções de configuração entre parêntesis.

### TIME (HORA)

Para configurar a hora e a data:

1. A partir do modo Time of Day, pressione **RESET** e mantenha pressionado. O relógio emite um som e os segundos podem ser vistos piscando.
2. Pressione **ST/STP** para ajustar os segundos para zero.
3. Pressione **MODE** para definir a hora, conforme indicado pela hora piscando. Pressione **ST/STP** para avançar a configuração da hora. Pressione e mantenha pressionado para aumentar rapidamente.
4. Pressione **MODE** para definir os minutos, conforme indicado pelos minutos piscando. Pressione **ST/STP** para avançar a configuração dos minutos. Pressione e mantenha pressionado para aumentar rapidamente.
5. Pressione **MODE** para definir o número do ano, conforme indicado pelo número piscando. Pressione **ST/STP** para avançar a configuração do ano. Pressione e mantenha pressionado para aumentar rapidamente.
6. Pressione **MODE** para definir o número do mês, conforme indicado pelo número piscando. Pressione **ST/STP** para avançar a configuração do mês. Pressione e mantenha pressionado para aumentar rapidamente.
7. Pressione **MODE** para definir a data, conforme indicado pela data piscando. Pressione **ST/STP** para avançar a configuração da Data. Pressione e mantenha pressionado para aumentar rapidamente.
8. Pressione **RESET** para sair do modo Time Set.
9. Para alternar entre o formato de hora de 12 horas (indicador de A/P) e 24 horas, pressione **RESET**.

### STOPWATCH (CRONÓGRAFO)

Use este recurso para eventos controlados pela hora.

1. Pressione **MODE** até "SP" aparecer.
2. Pressione **ST/STP** para iniciar o cronômetro.
3. Com o cronômetro em execução, pressione **RESET** para registrar o tempo fracionado. O mostrador mostra o tempo fracionado, mas o cronômetro continua marcando o tempo no plano de fundo.
4. Pressione **RESET** para liberar o mostrador e mostrar a hora atual no cronômetro em execução.
5. Pressione **RESET** para registrar outro tempo fracionado.
6. Pressione **ST/STP** para pausar o cronômetro.
7. Pressione **ST/STP** para retomar o cronômetro ou pressione **RESET** para reconfigurar o cronômetro para zero.

**Observação:** Se o cronômetro foi pausado quando o mostrador estava mostrando um tempo fracionado, pressionar **ST/STP** fará com que o cronômetro pare e mostre o tempo total decorrido.

VOLTA 1 = 7.11	VOLTA 2 = 7.50	VOLTA 3 = 7.08	VOLTA 4 = 7.30
FRACIONADO 1 = 7.11			
	FRACIONADO 2 = 15.01		
		FRACIONADO 3 = 22.09	
			FRACIONADO 4 = 29.39

### ALARM (ALARME)

Ligar/desligar ou ativar o alarme diário, ou para ativar/desativar o sinal sonoro da hora.

1. Pressione **MODE** até "AL" aparecer.
 

**Observação:** As configurações do alarme estão associadas com o fuso horário principal (T1).
2. Pressione **ST/STP** repetidamente para ativar/desativar o alarme (🔔) ou o sinal sonoro da hora (🔔) ou ambos.
3. Para configurar o alarme, pressione **RESET**. O dígito da hora pisca e o alarme ON (🔔) é iluminado.
4. Pressione **ST/STP** para avançar a configuração da hora. Pressione e mantenha pressionado para aumentar rapidamente.
 

**Observação:** A hora é apresentada no mesmo formato (12 ou 24 horas) que a configuração do tempo.
5. Pressione **MODE** para definir os minutos, conforme indicado pelos minutos piscando. Pressione **ST/STP** para avançar a configuração dos minutos. Pressione e mantenha pressionado para aumentar rapidamente.
6. Pressione **RESET** para sair da configuração do alarme.
7. Quando o alarme tocar, pressione QUALQUER botão para silenciar o alerta ou ele para automaticamente em aproximadamente 60 segundos.

### DUAL TIME (TEMPO DUAL)

Para configurar a hora para um segundo fuso horário:

1. Pressione **MODE** até "T2" aparecer.
2. Pressione **RESET**. A hora pode ser vista piscando. Pressione **ST/STP** para avançar a configuração da hora. Pressione e mantenha pressionado para aumentar rapidamente.
3. Pressione **MODE** para definir os minutos, conforme indicado pelos minutos piscando. Pressione **ST/STP** para alternar entre a mesma configuração de minutos que no modo Time (T1) ou com uma diferença de 30 minutos.
4. Pressione **RESET** para sair da configuração do tempo dual.
 

**Observação:** A hora é apresentada no mesmo formato (12 ou 24 horas) que a configuração do tempo.

### LUZ NOTURNA INDIGLO®

Pressione o botão **INDIGLO®** para iluminar o mostrador do relógio por 2 a 3 segundos. A tecnologia eletroluminescente utilizada na luz noturna **INDIGLO®** ilumina todo o mostrador do relógio à noite e em condições de pouca luz.

### RESISTÊNCIA À ÁGUA E A CHOQUES

Se o relógio for resistente à água, haverá uma indicação de profundidade em metros ou (  $\approx$  ).

Profundidade da resistência à água	p.s.i.a. * Pressão da água abaixo da superfície
30 metros/98 pés	60
50 metros/164 pés	86
100 metros/328 pés	160

\*pressão absoluta em libras por polegada quadrada

### ADVERTÊNCIA: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO PRESSIONE NENHUM BOTÃO QUANDO ESTIVER EMBAIXO D'ÁGUA.

1. Essa resistência à água continuará invariável sempre que o cristal, os botões e a caixa se mantiverem intactos.
2. Este não é um relógio de mergulho e, por isso, não deve ser usado para essa atividade.

3. Enxágue o relógio com água limpa depois de tê-lo exposto à água salgada.
4. A resistência a choques será indicada na face ou na caixa traseira do relógio. Os relógios são fabricados para passarem na prova de resistência a choques da ISO. Contudo, deve-se ter cuidado para não danificar o cristal/lentes.

**BATERIA**

A célula do botão do relógio ou a bateria tipo moeda não foram projetadas para serem substituídas pelo consumidor. A troca da bateria deve ser realizada por um relojoeiro ou outro profissional.

**GARANTIA INTERNACIONAL TIMEX**

[www.timex.eu/en\\_GB/productWarranty.html](http://www.timex.eu/en_GB/productWarranty.html)

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX e INDIGLO são marcas comerciais registradas da Timex Group B.V. e suas subsidiárias.

Leggere attentamente le istruzioni per comprendere il funzionamento dell'orologio Timex®.

## CARATTERISTICHE E FUNZIONAMENTO BASILARE

1. Data con formato MM-GG (mese/giorno)
2. Cronometro da 24 ore con tempo intermedio
3. Allarme giornaliero e Carillon Orario
4. Doppio fuso orario (secondo fuso orario)
5. Luce notturna INDIGLO®



Funzioni dei pulsanti mostrate con le funzioni di impostazione fra parentesi

## ORARIO

Per impostare ora e data, procedere come segue

1. Dalla modalità Time of Day (Ora del giorno), premere **RESET**. L'orologio emette un segnale acustico e i secondi lampeggiano.
2. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per impostare i secondi sullo zero.
3. Premere **MODE (Modalità)** per impostare le ore come indicato dal lampeggio. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per passare all'impostazione delle ore. Premere e tenere premuto per un incremento rapido.
4. Premere **MODE (Modalità)** per impostare i minuti come indicato dal lampeggio. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per passare all'impostazione dei minuti. Premere e tenere premuto per un incremento rapido.
5. Premere **MODE (Modalità)** per impostare l'anno come indicato dal lampeggio. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per passare all'impostazione dell'anno. Premere e tenere premuto per un incremento rapido.
6. Premere **MODE (Modalità)** per impostare il mese come indicato dal lampeggio. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per passare all'impostazione del mese. Premere e tenere premuto per un incremento rapido.
7. Premere **MODE (Modalità)** per impostare la data come indicato dal lampeggio. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per passare all'impostazione della data. Premere e tenere premuto per un incremento rapido.
8. Premere **RESET** per uscire dall'impostazione dell'orario.
9. Per passare tra il formato dell'ora a 12 ore (con indicatore antimeridiano/postmeridiano) e quello a 24 ore, premere **RESET**.

## CRONOMETRO

Utilizzare questa funzione per gli eventi che si desidera cronometrare.

1. Premere **MODE (Modalità)** finché non appare il simbolo "SP".
2. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per avviare il cronometraccio.
3. Mentre il cronometro è in funzione, premere **RESET** per registrare un tempo intermedio. Il display visualizzerà il tempo intermedio, ma il cronometro continuerà a registrare il tempo in sottofondo.
4. Premere **RESET** per sbloccare il display e visualizzare il tempo che si sta cronometrando attualmente.
5. Premere **RESET** per registrare un altro tempo intermedio.
6. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per mettere in pausa il cronometraccio.
7. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per riavviare il cronometraccio oppure premere **RESET** per resettare il cronometro a zero.

**Nota:** Se il cronometro è stato messo in pausa quando il display stava visualizzando un tempo intermedio, premendo **ST/STP (Inizio/Stop)** si metterà il cronometro in pausa e si visualizzerà il tempo totale trascorso.

GIRO 1 = 7.11	GIRO 2 = 7.50	GIRO 3 = 7.08	GIRO 4 = 7.30
TE INTER 1 = 7.11			
	TE INTER 2 = 15.01		
		TE INTER 3 = 22.09	
			TE INTER 4 = 29.39

## SVEGLIA

Per accendere / spegnere o per impostare la sveglia giornaliera o per attivare/disattivare un segnale acustico orario.

1. Premere **MODE (Modalità)** finché non appare il simbolo "AL".  
**Nota:** Le impostazioni della sveglia sono vincolate al fuso orario principale (T1).
2. Premere ripetutamente **ST/STP** per attivare/disattivare la sveglia (🔔) o il segnale acustico orario (🔔) o entrambi.
3. Per impostare la sveglia, premere **RESET**. Il numero dell'ora inizierà a lampeggiare e il simbolo Alarm ON (Sveglia attivata) (🔔) si illumina.
4. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per passare all'impostazione delle ore. Premere e tenere premuto per un incremento rapido.  
**Nota:** Le ore saranno visualizzate nello stesso formato (12 o 24 ore) in cui è impostato l'orario.
5. Premere **MODE (Modalità)** per impostare i minuti come indicato dal lampeggio. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per passare all'impostazione dei minuti. Premere e tenere premuto per un incremento rapido.
6. Premere **RESET** per uscire dall'impostazione della sveglia.
7. Quando la sveglia suona, premere **QUALSIASI** pulsante per disattivare il segnale acustico, oppure si disattiverà automaticamente dopo circa 60 secondi.

## DOPPIO FUSO ORARIO

Per impostare l'ora per un secondo fuso orario

1. Premere **MODE (Modalità)** finché non appare il simbolo "T2".
2. Premere **RESET**. Le ore iniziano a lampeggiare. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per passare all'impostazione delle ore. Premere e tenere premuto per un incremento rapido.
3. Premere **MODE (Modalità)** per impostare i minuti come indicato dal lampeggio. Premere **ST/STP (Inizio/Stop)** per passare tra la stessa impostazione dei minuti come Time Mode (Modalità Ora) (T1) o 30 minuti di differenza.
4. Premere **RESET** per uscire dall'impostazione del doppio fuso orario (Dual Time Set).  
**Nota:** Le ore saranno visualizzate nello stesso formato (12 o 24 ore) in cui è impostato l'orario.

## LUCE NOTTURNA INDIGLO®

Premere il pulsante **INDIGLO®** per illuminare il quadrante dell'orologio per 2-3 secondi. La tecnologia elettroluminescente impiegata per la luce notturna **INDIGLO®** illumina l'intero quadrante dell'orologio di notte e in condizioni di scarsa luminosità.

## RESISTENZA ALL'ACQUA E AGLI URTI

Se l'orologio è resistente all'acqua, indicherà il numero dei metri di resistenza o il contrassegno (🌊)

Profondità di immersione	p.s.i.a. * Pressione dell'acqua sotto la superficie
30 m/98 piedi	60
50 m/164 piedi	86
100 m/328 piedi	160

\*libbre per pollice quadrato assolute

## AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE LA RESISTENZA ALL'ACQUA DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA.

1. L'orologio è resistente all'acqua solo fintanto che la lente, i pulsanti e la cassa restano intatti.
2. L'orologio non è un orologio subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Risciacquare l'orologio con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.

4. La resistenza agli urti verrà indicata sul quadrante o sul retro della cassa dell'orologio. Gli orologi sono progettati in modo da superare il test ISO di resistenza agli urti. Fare tuttavia attenzione per evitare danni al cristallo/alla lente.

#### **BATTERIA**

Non è previsto che la batteria a bottone o la batteria a moneta dell'orologio venga sostituita dal consumatore. Solo un gioielliere o altro professionista può sostituire la batteria.

#### **GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX**

[www.timex.it/it\\_IT/productWarranty.html](http://www.timex.it/it_IT/productWarranty.html)

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX e INDIGLO sono marchi registrati di Timex Group B.V. e delle sue sussidiarie.



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung für Ihre Timex®-Uhr sorgfältig durch.

## MERKMALE UND GRUNDFUNKTIONEN

1. Datum im Format MM-TT (Monat/Tag)
2. 24-Stunden-Stoppuhr mit Zwischenzeitanzeige
3. Täglicher Alarm und Stündlich Glockenspiel
4. Dualzeit (2. Zeitzone)
5. INDIGLO®-Zifferblattbeleuchtung



Knopffunktionen mit Einstellfunktion in Klammern

## ZEIT

Zeit- und Datumseinstellung:

1. Halten Sie im Uhrzeitmodus **RESET** gedrückt. Die Uhr beginnt zu piepsen und die Sekundenanzeige blinkt.
2. Den Knopf **ST/STP** drücken, um die Sekunden auf Null zu stellen.
3. Drücken Sie **MODE**, um die Stunden einzustellen, was durch das Blinken der Anzeige bestätigt wird. Drücken Sie **ST/STP**, um die Stunden vorzurücken. Drücken und halten, um die Intervalle zu beschleunigen.
4. Drücken Sie **MODE**, um die Minuten einzustellen, was durch das Blinken der Anzeige bestätigt wird. Drücken Sie **ST/STP**, um die Minuten vorzurücken. Drücken und halten, um die Intervalle zu beschleunigen.
5. Drücken Sie **MODE**, um das Jahr einzustellen, was durch das Blinken der Anzeige bestätigt wird. Drücken Sie **ST/STP**, um die Jahre vorzurücken. Drücken und halten, um die Intervalle zu beschleunigen.
6. Drücken Sie **MODE**, um den Monat einzustellen, was durch das Blinken der Anzeige bestätigt wird. Drücken Sie **ST/STP**, um die Monate vorzurücken. Drücken und halten, um die Intervalle zu beschleunigen.
7. Drücken Sie **MODE**, um das Datum einzustellen, was durch das Blinken der Anzeige bestätigt wird. Drücken Sie **ST/STP**, um zur Einstellung der Stunden überzugehen. Drücken und halten, um die Intervalle zu beschleunigen.
8. Drücken Sie **RESET**, um das Einstellen der Zeit zu beenden.
9. Drücken Sie den **RESET**-Knopf, um zwischen dem 12-Stunden-Format (A/P-Anzeige) und dem 24-Stunden-Format zu wechseln.

## STOPPUHR

Funktion zur Zeitmessung bei Veranstaltungen.

1. Drücken Sie **MODE**, bis „SP“ erscheint.
2. Drücken Sie **ST/STP**, um mit der Zeitmessung zu beginnen.
3. Zur Aufzeichnung einer Zwischenzeit drücken Sie bei laufender Stoppuhr **RESET**. Auf der Anzeige erscheint die Zwischenzeit, während die Stoppuhr im Hintergrund weiterläuft.
4. Drücken Sie **RESET**, um die Anzeige freizugeben und die aktuell laufende Stoppuhrzeit zu sehen.
5. Drücken Sie **RESET**, um eine weitere Zwischenzeit aufzuzeichnen.
6. Drücken Sie **ST/STP**, um die Zeitmessung zu unterbrechen.
7. Drücken Sie entweder **ST/STP**, um die Zeitmessung wieder aufzunehmen oder drücken Sie **RESET**, um die Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.

**Hinweis:** Falls die Stoppuhr während der Anzeige einer Zwischenzeit unterbrochen wird, kann die Stoppuhr durch Drücken von **ST/STP** angehalten werden. Die endgültige aufgezeichnete Zeit wird angezeigt.

RUNDE 1 = 7.11	RUNDE 2 = 7.50	RUNDE 3 = 7.08	RUNDE 4 = 7.30
ZWISCHENZEIT 1 = 7.11			
ZWISCHENZEIT 2 = 15.01			
ZWISCHENZEIT 3 = 22.09			
ZWISCHENZEIT 4 = 29.39			

## WECKRUF

Zum ein - / ausschalten oder zum einstellen des Täglichen alarms, oder des Stundensignals.

1. Drücken Sie **MODE**, bis „AL“ angezeigt wird.  
**Hinweis:** Die Einstellungen für den Weckruf gelten für die erste Zeitzone (T1)
2. **ST/STP** wiederholt drücken, um den Weckton an-/auszuschalten (🔊) oder den Stundensignaltönen (🔊) oder beide.
3. Drücken Sie **RESET**, um den Weckruf einzustellen. Die Stunden beginnen zu blinken und Alarm ON (🔊) leuchtet auf.
4. Drücken Sie **ST/STP**, um die Stunden vorzurücken. Drücken und halten, um die Intervalle zu beschleunigen.  
**Hinweis:** Die Stunden werden im selben Format (12 oder 24 Stunden) wie die Zeiteinstellung angezeigt.
5. Drücken Sie **MODE**, um die Minuten einzustellen, was durch das Blinken der Anzeige bestätigt wird. Drücken Sie **ST/STP**, um die Minuten vorzurücken. Drücken und halten, um die Intervalle zu beschleunigen.
6. Drücken Sie **RESET**, um das Einstellen des Weckrufs zu beenden.
7. Wenn der Weckruf ertönt, können Sie ihn durch Drücken eines BELIEBIGEN Knopfs stumm schalten, ansonsten hört er nach ca. 60 Sekunden automatisch auf.

## DUALZEIT

Einstellung der Uhrzeit für eine zweite Zeitzone

1. Drücken Sie **MODE**, bis „T2“ erscheint.
2. Drücken Sie **RESET**. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie **ST/STP**, um die Stunden vorzurücken. Drücken und halten, um die Intervalle zu beschleunigen.
3. Drücken Sie **MODE**, um die Minuten einzustellen, was durch das Blinken der Anzeige bestätigt wird. Drücken Sie **ST/STP**, um zwischen derselben Minuteinstellung wie im Zeitmodus (T1) oder 30 Minuten Unterschied hin- und herzuschalten.
4. Drücken Sie **RESET**, um das Einstellen der Dualzeit zu beenden.  
**Hinweis:** Die Stunden werden im selben Format (12 oder 24 Stunden) wie die Zeiteinstellung angezeigt.

## INDIGLO®-ZIFFERBLATTBELEUCHTUNG

Drücken Sie den **INDIGLO**®-Knopf, um die Anzeige für 2-3 Sekunden zu beleuchten. Die bei der **INDIGLO**®-Zifferblattbeleuchtung eingesetzte Elektroleuchttechnik beleuchtet in der Nacht und bei schlechten Lichtverhältnissen das gesamte Zifferblatt der Uhr.

## WASSER- UND STOSSFESTIGKEIT

Wenn Ihre Uhr wasserdicht ist, wird eine Meterangabe oder (🌊) angezeigt

Wassertiefe/Dichte	p.s.i.a. * Wasserdruck unterhalb der Oberfläche
30 m	60
50 m	86
100 m	160

\*Pound-Force pro Quadratzoll absolut

## HINWEIS: ZUR AUFRECHTERHALTUNG DER WASSERDICHTIGKEIT BITTE KEINE KNÖPFE UNTER WASSER DRÜCKEN.

1. Die Uhr ist nur wasserdicht, solange Uhrglas, Knöpfe und Gehäuse intakt sind.
2. Die Uhr ist keine Taucheruhr und sollte nicht als solche verwendet werden.

3. Die Uhr nach Kontakt mit Salzwasser mit Leitungswasser abspülen.
4. Die Stoßfestigkeit wird auf der Vorderseite oder auf dem Gehäuse der Uhr angezeigt. Die Uhren halten den Stoßfestigkeitstests gemäß ISO stand. Eine Beschädigung des Uhrenglases/der Linse sollte jedoch vermieden werden.

#### **BATTERIE**

Die Knopfzellen- oder Münzbatterie der Uhr ist nicht für den Austausch durch den Verbraucher vorgesehen. Die Batterie ist nur von einem Juwelier oder einem anderen Fachmann zu ersetzen.

#### **TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE**

[www.timex.de/de\\_DE/productWarranty.html](http://www.timex.de/de_DE/productWarranty.html)

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX und INDIGLO sind eingetragene Marken der Timex Group B.V. und ihrer Tochtergesellschaften.

Lees de instructies goed door zodat u weet hoe u uw Timex® horloge moet bedienen.

## FUNCTIES EN ALGEMENE WERKING

1. Datum met MM-DD-indeling (maand/dag)
2. 24-uurs stopwatch met tussentijd
3. Dagelijks Alarm en uurklok
4. Twee tijdzones (2e tijdzone)
5. INDIGLO® nachtverlichting



Functies van knoppen afgebeeld met instelfuncties tussen haakjes

## TIJD

Tijd en datum instellen:

1. Houd in de modus Tijd van dag **RESET** ingedrukt. Het horloge geeft een pieptoon en u ziet de seconden knipperen.
2. Druk op **ST/STP** om de seconden op nul in te stellen.
3. Druk op **MODE** om de uren in te stellen zoals knipperend aangegeven. Druk op **ST/STP** om de ureninstelling te verhogen. Houd dit ingedrukt om snel te verhogen.
4. Druk op **MODE** om de minuten in te stellen zoals knipperend aangegeven. Druk op **ST/STP** om de minuteninstelling te verhogen. Houd dit ingedrukt om snel te verhogen.
5. Druk op **MODE** om het jaargetal in te stellen zoals knipperend aangegeven. Druk op **ST/STP** om de jaarinstelling te verhogen. Houd dit ingedrukt om snel te verhogen.
6. Druk op **MODE** om het maandgetal in te stellen zoals knipperend aangegeven. Druk op **ST/STP** om de maandinstelling te verhogen. Houd dit ingedrukt om snel te verhogen.
7. Druk op **MODE** om de datum in te stellen zoals knipperend aangegeven. Druk op **ST/STP** om de datuminstelling te verhogen. Houd dit ingedrukt om snel te verhogen.
8. Druk op **RESET** om het instellen van de tijd af te sluiten.
9. Om te wisselen tussen 12-uurs (A/P-indicator) en 24-uur tijdsindeling drukt u op **RESET**.

## STOPWATCH

Gebruik deze functie voor het opnemen van de tijd van evenementen.

1. Druk op **MODE** totdat "SP" verschijnt.
2. Druk op **ST/STP** om de tijd te gaan opnemen.
3. Druk op **RESET** terwijl de stopwatch loopt, om de tussentijd te registreren. Het display toont de tussentijd maar de stopwatch blijft de tijd op de achtergrond opnemen.
4. Druk op **RESET** om het display vrij te geven en de huidige tijd van de lopende stopwatch te tonen.
5. Druk op **RESET** om nog een tussentijd te registreren.
6. Druk op **ST/STP** om het opnemen van de tijd te pauzeren.
7. Druk op **ST/STP** om het opnemen van de tijd te hervatten of druk op **RESET** om de stopwatch op nul terug te stellen.

**Opmerking:** Als de stopwatch was gepauzeerd terwijl het display een tussentijd toonde, pauzeert de stopwatch als u op **ST/STP** drukt en wordt de totale verstreken tijd getoond.

RONDE 1 = 7.11	RONDE 2 = 7.50	RONDE 3 = 7.08	RONDE 4 = 7.30
TUSSENTIJD 1 = 7.11			
	TUSSENTIJD 2 = 15.01		
		TUSSENTIJD 3 = 22.09	
			TUSSENTIJD 4 = 29.39

## ALARM

Om het dagelijkse alarm aan/uit te zetten, of een uursignaal aan-/uitzetten.

1. Druk op **MODE** totdat "AL" verschijnt.  
**Opmerking:** De alarminstellingen zijn aan de primaire tijdzone (T1) gekoppeld.
2. Druk herhaaldelijk op **ST/STP** om het alarm (🔔) of het uursignaal (🕒) of beide aan/uit te zetten.
3. Druk op **RESET** om het alarm in te stellen. Het uurcijfer knippert en Alarm AAN (🔔) is verlicht.
4. Druk op **ST/STP** om de ureninstelling te verhogen. Houd dit ingedrukt om snel te verhogen.  
**Opmerking:** De uren worden in dezelfde indeling (12- of 24-uurs tijd) weergegeven als de tijdsinstelling.
5. Druk op **MODE** om de minuten in te stellen zoals knipperend aangegeven. Druk op **ST/STP** om de minuteninstelling te verhogen. Houd dit ingedrukt om snel te verhogen.
6. Druk op **RESET** om het instellen van het alarm af te sluiten.
7. Druk op om het even welke knop om het alarm te stoppen wanneer het afgaat, of anders stopt het na ongeveer 60 seconden automatisch.

## TWEE TIJDZONES

De tijd instellen voor een tweede tijdzone

1. Druk op **MODE** totdat "T2" verschijnt.
2. Druk op **RESET**. U ziet de uren knipperen. Druk op **ST/STP** om de ureninstelling te verhogen. Houd dit ingedrukt om snel te verhogen.
3. Druk op **MODE** om de minuten in te stellen zoals knipperend aangegeven. Druk op **ST/STP** om te wisselen tussen dezelfde minuteninstelling als de tijdmodus (T1) of 30 minuten verschil.
4. Druk op **RESET** om het instellen van twee tijdzones af te sluiten.

**Opmerking:** De uren worden in dezelfde indeling (12- of 24-uurs tijd) weergegeven als de tijdsinstelling.

## INDIGLO® NACHTVERLICHTING

Druk op de knop **INDIGLO®** om het display van het horloge 2-3 seconden te verlichten. De in de **INDIGLO®** nachtverlichting gebruikte elektroluminescentietechnologie verlicht de wijzerplaat van het horloge 's nachts en wanneer er weinig licht is.

## WATERBESTENDIGHEID EN SCHOKVASTHEID

Als het horloge waterbestendig is, wordt de metermarkering of (🌊) aangegeven.

Waterbestendige diepte	p.s.i.a. * Waterdruk onder oppervlak
30 m/98 ft	60
50 m/164 ft	86
100 m/328 ft	160

\*lb per vierkante inch absoluut

## WAARSCHUWING: OM HET HORLOGE WATERBESTENDIG TE HOUDEN MAG U ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOP DRUKKEN.

1. Het horloge is alleen waterbestendig zo lang het glas, de drukknoppen en de kast intact blijven.
2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet voor duiken worden gebruikt.
3. Spoel het horloge met zoet water af nadat het aan zout water is blootgesteld.
4. De schokvastheid wordt op de wijzerplaat of de achterkant van de kast aangegeven. De horloges zijn zodanig ontworpen dat ze aan de ISO-test voor schokvastheid voldoen. Beschadiging van het horlogeglas moet echter worden vermeden.

## BATTERIJ

Die Knopfzellen- oder Münzbatterie der Uhr ist nicht für den Austausch durch den Verbraucher vorgesehen. Die Batterie ist nur von einem Juwelier oder einem anderen Fachmann zu ersetzen.

## INTERNATIONALE GARANTIE VAN TIMEX

[www.timex.eu/en\\_GB/productWarranty.html](http://www.timex.eu/en_GB/productWarranty.html)

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX en INDIGLO zijn gedeponeerde handelsmerken van Timex Group B.V. en zijn dochterondernemingen.

请仔细阅读本说明，以了解 Timex® 手表的操作方法。

## 功能与基本操作方法

1. 采用 MM-DD (月/日) 格式的日期
2. 带分项计时的 24 小时码表
3. 每日闹铃和每小时钟声
4. 双时间 (第二时区)
5. INDIGLO® 夜间照明功能



键钮功能说明包括在括号内的设置功能

## 时间

要设置时间和日期

1. 在时间模式下，长按 **RESET (重设)**。手表将发出蜂鸣，秒数开始闪烁。
2. 按 **ST/STP (开始/停止)** 键钮将秒数设置为零。
3. 按 **MODE (模式)** 设置小时，如闪烁所示。按 **ST/STP (开始/停止)** 向前调整小时设置。按下并按住快速增加。
4. 按 **MODE (模式)** 设置分钟，如闪烁所示。按 **ST/STP (开始/停止)** 向前调整分钟设置。按下并按住快速增加。
5. 按 **MODE (模式)** 设置年份数字，如闪烁所示。按 **ST/STP (开始/停止)** 向前调整日设置。按下并按住快速增加。
6. 按 **MODE (模式)** 设置月份数字，如闪烁所示。按 **ST/STP (开始/停止)** 向前调整月份设置。按下并按住快速增加。
7. 按 **MODE (模式)** 设置日期，如闪烁所示。按 **ST/STP (开始/停止)** 向前调整日期设置。按下并按住快速增加。
8. 按 **RESET (重设)** 退出时间设置。
9. 如需切换 12 小时 (用 A/P 标记) 和 24 小时显示格式，可按 **RESET (开始/停止)** 键。

## 码表

为定时活动使用本功能。

1. 按 **MODE (模式)**，直到出现“SP”。
2. 按 **ST/STP (开始/停止)** 开始计时。
3. 运行码表期间，按 **RESET (重设)** 记录分项计时。屏幕上将显示分项时间，但码表将在后台继续计时。
4. 按 **RESET (重设)** 松开显示并显示当前正在运行的码表时间。
5. 按 **RESET (重设)** 记录另一个分项计时。
6. 按 **ST/STP (开始/停止)** 暂停计时。
7. 按 **ST/STP (开始/停止)** 恢复计时，或按 **RESET (重设)** 将码表复位为零。

注：如显示分项时间的同时将码表停止，按 **ST/STP (开始/停止)** 键即可暂停码表、显示总计经过时间。

LAP 1 = 7.11	LAP 2 = 7.50	LAP 3 = 7.08	LAP 4 = 7.30
SPLIT 1 = 7.11			
SPLIT 2 = 15.01			
SPLIT 3 = 22.09			
SPLIT 4 = 29.39			

## 闹铃

打开/关闭或设置每日闹铃，或打开/关闭每小时报时。

1. 按 **MODE (模式)**，直到出现“AL”。
- 注：闹铃设置与主时区 (T1) 相关。
2. 重复按 **ST/STP** 打开/关闭闹铃 (🔔) 或整点报时 (🕒) 或两者。
3. 要设置闹铃，按 **RESET (重设)**。小时数字闪烁，闹铃打开 (🔔) 亮起。
4. 按 **ST/STP (开始/停止)** 向前调整小时设置。按下并按住快速增加。
- 注：小时将以与时间设置相同的格式 (12 或 24 小时) 显示。
5. 按 **MODE (模式)** 设置分钟，如闪烁所示。按 **ST/STP (开始/停止)** 向前调整分钟设置。按下并按住快速增加。
6. 按 **RESET (重设)** 退出闹铃设置。
7. 闹铃响起时，按任何键钮静音闹铃，或在约 60 秒后自动停止。

## 双时间

设置第二时区的时间

1. 按 **MODE (模式)**，直到出现“T2”。
2. 按 **RESET (重设)** 键。可以看到小时闪烁。按 **ST/STP (开始/停止)** 向前调整小时设置。按下并按住快速增加。
3. 按 **MODE (模式)** 设置分钟，如闪烁所示。按 **ST/STP (开始/停止)** 在与时间模式 (T1) 相同的分钟设置或 30 分钟差别之间切换。
4. 按 **RESET (重设)** 退出双时间设置。
- 注：小时将以与时间设置相同的格式 (12 或 24 小时) 显示。

## INDIGLO® 夜间照明

按 **INDIGLO®** 键钮照亮手表屏幕 2-3 秒钟。**INDIGLO®** 夜间照明采用了电致发光技术，可在夜间和低光度环境下照亮手表表面。

## 防水防震

如果您的手表如果具有防水性能，则会显示米刻度或 (🌊)。

防水深度	p.s.i.a.* 水面以下水压
30 米/98 英尺	60
50 米/164 英尺	86
100 米/328 英尺	160

\* 按磅每平方英寸计算的绝对值

警告：为保持防水性能，请勿在水中按任何键钮。

1. 只有在镜面、键钮和表壳完好无损的情况下，本表才能保持防水性能。
2. 本表非潜水用手表，不宜在潜水时使用。
3. 接触盐水处理后，用清水冲洗。
4. 表盘上或表壳背面会注明手表是否具有防震性能。本表的防震设计通过了 ISO 国际标准测试。但应注意避免损坏晶体/镜面。

## 电池

消费者不能自行更换手表的纽扣电池或硬币电池。只有钟表商或其他专业人士才能更换该电池。

## TIMEX 国际保修规定

[www.timex.eu/en\\_GB/productWarranty.html](http://www.timex.eu/en_GB/productWarranty.html)

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX 和 INDIGLO 均为 Timex Group B.V. 及其分公司的注册商标。

使用説明書をよくお読みになり、Timex® 時計の操作方法をご理解ください。

## 機能と基本操作

1. 日付表示 (月・日)
2. スプリットタイム付き 24 時間ストップウォッチ
3. 毎日のアラームと毎時チャイム
4. デュアルタイム (第2のタイムゾーン)
5. INDIGLO® ナイトライト



括弧内に設定機能を示したボタン機能

## 時刻

時間と日付を設定するには

1. 時刻モードから **RESET** ボタンを押し続けます。ピーブ音とともに秒の表示は点滅します。
2. **ST/STP** を押して秒をゼロに設定します。
3. **MODE** ボタンを押すと時間の表示が点滅し、設定可能となります。**ST/STP** ボタンを押すと設定値が進みます。押し続けると設定値が早く進みます。
4. **MODE** ボタンを押すと分の表示が点滅し、設定可能となります。**ST/STP** ボタンを押すと設定値が進みます。押し続けると設定値が早く進みます。
5. **MODE** ボタンを押すと年の表示が点滅し、設定可能となります。**ST/STP** ボタンを押すと設定値が進みます。押し続けると設定値が早く進みます。
6. **MODE** ボタンを押すと月の表示が点滅し、設定可能となります。**ST/STP** ボタンを押すと設定値が進みます。押し続けると設定値が早く進みます。
7. **MODE** ボタンを押すと日付の表示が点滅し、設定可能となります。**ST/STP** ボタンを押すと設定値が進みます。押し続けると設定値が早く進みます。
8. **RESET** ボタンを押して設定を終了します。
9. **RESET** ボタンを押すと時間の表示方法を12時間 (A/Pインジケータ) と24時間に切り替えます。

## ストップウォッチ

競争などのイベントを計測します。

1. 「SP」が表示されるまで **MODE** ボタンを押します。
2. **ST/STP** ボタンを押して計測を開始します。
3. 計測中に **RESET** ボタンを押すとスプリットタイムは記録されます。このスプリットタイムは表示されている間、計測は非表示でそのまま続きます。
4. **RESET** ボタンを押すと表示は解除され、現在の計測時間が表示されます。
5. **RESET** ボタンを押すとスプリットタイムは更に記録されます。
6. **ST/STP** ボタンを押すと計測は一時停止します。
7. この状態で **ST/STP** ボタンを押して計測を再開するか、**RESET** ボタンを押してリセットします。

ヒント: スプリットタイム表示中に **ST/STP** ボタンを押すと、計測は一時停止し、現在の累計時間は表示されます。

LAP 1 = 7.11	LAP 2 = 7.50	LAP 3 = 7.08	LAP 4 = 7.30
SPLIT 1 = 7.11			
	SPLIT 2 = 15.01		
		SPLIT 3 = 22.09	
			SPLIT 4 = 29.39

## アラーム

オン/オフを回すか、または毎日警報を置くため、毎時チャイムの切り替えを行います。

1. 「AL」が表示されるまで **MODE** ボタンを押します。  
ヒント: アラームの設定は第 1 タイムゾーン (T1) に対応しています。
2. **ST/STP** ボタンを押すとアラーム (🔔) や時刻チャイム (🔔) を切り替えます。
3. **RESET** ボタンを押してアラームを設定します。時間の数字が点滅され、アラーム作動中の表示 (🔔) が点灯されます。
4. **ST/STP** ボタンを押すと設定値が進みます。押し続けると設定値が早く進みます。  
ヒント: 時間の表示方法は現在時刻と同じ設定 (12・24 時間表示) となります。
5. **MODE** ボタンを押すと分の表示が点滅し、設定可能となります。**ST/STP** ボタンを押すと設定値が進みます。押し続けると設定値が早く進みます。
6. **RESET** を押すアラーム設定は終了します。
7. アラームが鳴ったら、いずれかのボタンを押すと止まります。そのまま放置すると約60秒間で自動的に止まります。

## デュアルタイム

第 2 のタイムゾーンを設定します。

1. 「T2」が表示されるまで **MODE** ボタンを押します。
2. **RESET** を押します。時間の表示は点滅します。**ST/STP** ボタンを押すと設定値が進みます。押し続けると設定値が早く進みます。
3. **MODE** ボタンを押すと分の表示が点滅し、設定可能となります。**ST/STP** を押すと、時刻モード (T1) と同じ分の設定にするか、30分間ずれるかを選択します。
4. **RESET** ボタンを押して設定を終了します。  
ヒント: 時間の表示方法は現在時刻と同じ設定 (12・24 時間表示) となります。

## INDIGLO® ナイトライト

INDIGLO® ボタンを押すと腕時計の表示が 2-3 秒間明るくなります。INDIGLO® で使用されている電子発光技術により、低光条件で文字盤を照明します。

## 耐水性・耐衝撃性

時計が防水であれば、メートルマーキングまたは (🌊) が示されています。

防水水深	p.s.i.a.* 水圧
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

\*重量ポンド毎平方インチ絶対圧

警告: 水性を維持するためには、水中ではどのボタンも押さないでください。

1. この時計はレンズ、プッシュボタン、ケースが無傷の場合のみで耐水性があります。
2. 計はダイバーウォッチではありませんので潜水には使用しないでください。
3. 腕時計に塩水がかかった場合は真水ですすいでください。4. 耐衝撃性は腕時計の文字盤、またはケース裏に表記されています。腕時計は ISO の耐衝撃性試験に合格するよう設計されていますが、クリスタルレンズが損傷しないよう十分注意してください。

## 電池

時計用ボタン電池またはコイン型電池は、消費者が交換することを意図していません。電池交換は、宝石店またはその他の専門業者にご相談ください。

## TIMEX 国際保証書

[www.timexwatch.jp/fs/timex/c/guide#returns](http://www.timexwatch.jp/fs/timex/c/guide#returns)

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX および INDIGLO は、Timex Group B.V. およびその系列会社の登録商標です。



Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, чтобы понять, как правильно пользоваться часами Timex®.

## ФУНКЦИИ И ПРИНЦИП РАБОТЫ

1. Отображение даты в формате MM-DD (месяц-день)
2. 24-часовой секундомер с отображением промежуточного времени
3. Ежедневные будильники и почасовой сигнал
4. Двойная индикация времени (время во втором часовом поясе)
5. Ночная подсветка INDIGLO®



Установочные функции кнопок указаны в скобках

## ВРЕМЯ

Установка даты и времени

1. Находясь в режиме времени суток, нажмите и удерживайте кнопку **RESET**. Часы издадут звуковой сигнал и замигают секунды.
2. Нажмите на кнопку **ST/STP** для обнуления секунд.
3. Нажмите на кнопку **MODE** для установки часов, о чем будет свидетельствовать их мигание. Нажимайте на кнопку **ST/STP** для изменения часов. Нажмите и удерживайте кнопку для ускоренной смены цифр.
4. Нажмите на кнопку **MODE** для установки минут, о чем будет свидетельствовать их мигание. Нажимайте на кнопку **ST/STP** для изменения минут. Нажмите и удерживайте кнопку для ускоренной смены цифр.
5. Нажмите на кнопку **MODE** для установки года, о чем будет свидетельствовать его мигание. Нажимайте на кнопку **ST/STP** для изменения года. Нажмите и удерживайте кнопку для ускоренной смены цифр.
6. Нажмите на кнопку **MODE** для установки месяца, о чем будет свидетельствовать его мигание. Нажимайте на кнопку **ST/STP** для изменения месяца. Нажмите и удерживайте кнопку для ускоренной смены цифр.
7. Нажмите на кнопку **MODE** для установки числа месяца, о чем будет свидетельствовать его мигание. Нажимайте на кнопку **ST/STP** для изменения числа месяца. Нажмите и удерживайте кнопку для ускоренной смены цифр.
8. Нажмите на кнопку **RESET** для выхода из режима настройки времени.
9. Для переключения между 12-часовым (индикатор A/P) и 24-часовым форматом отображения времени, нажимайте на кнопку **RESET**.

## СЕКUNДОМЕР

Пользуйтесь данной функцией для отсчета времени событий.

1. Нажимайте на кнопку **MODE** до тех пор, пока не появится «SP».
2. Нажмите на кнопку **ST/STP** для начала отсчета.
3. При работающем секундомере, нажмите на кнопку **RESET** для замера промежуточного времени. На дисплее отобразится промежуточное время, однако секундомер продолжит отсчет времени в фоновом режиме.
4. Нажмите на кнопку **RESET** для разблокирования дисплея и отображения текущего времени секундомера.
5. Нажмите на кнопку **RESET** для замера нового промежуточного времени.
6. Нажмите на кнопку **ST/STP** для приостановки отсчета времени.
7. Нажмите на кнопку **ST/STP** для возобновления отсчета или на кнопку **RESET** для сброса секундомера.

**Примечание:** Если секундомер был приостановлен во время отображения промежуточного времени, нажатием кнопки **ST/STP** отсчет секундомера приостановится и отобразится суммарное истекшее время.

Временной отрезок 1 = 7.11	Временной отрезок 2 = 7.50	Временной отрезок 3 = 7.08	Временной отрезок 4 = 7.30
Промежуточное время 1 = 7.11			
Промежуточное время 2 = 15.01			
Промежуточное время 3 = 22.09			
Промежуточное время 4 = 29.39			

## БУДИЛЬНИК

Для включения/выключения или установки ежедневного будильника, а также включения/отключение почасового звукового сигнала.

1. Нажимайте на кнопку **MODE** до тех пор, пока не появится «AL».

**Примечание:** Установка будильника привязана к первичному часовому поясу (T1).

2. Нажимайте на кнопку **ST/STP** неоднократно для включения/выключения будильника (🔔) или почасового сигнала (🔔) или и того, и другого.
3. Для установки будильника нажмите на кнопку **RESET**. Замигают часы и загорится значок Alarm ON (будильник вкл.) (🔔).
4. Нажимайте на кнопку **ST/STP** для изменения часов. Нажмите и удерживайте кнопку для ускоренной смены цифр.

**Примечание:** Часы будут отображены в том же формате (12- или 24-часовом), в котором установлено время.

5. Нажимайте на кнопку **MODE** для установки минут, о чем будет свидетельствовать их мигание. Нажимайте на кнопку **ST/STP** для изменения минут. Нажмите и удерживайте кнопку для ускоренной смены цифр.
6. Нажмите на кнопку **RESET** для выхода из режима установки будильника.
7. При срабатывании будильника нажмите на ЛЮБУЮ кнопку для отключения звукового сигнала. Сигнал отключится автоматически через 60 секунд.

## ДВОЙНАЯ ИНДИКАЦИЯ ВРЕМЕНИ

Установка времени во втором часовом поясе

1. Нажимайте на кнопку **MODE** до тех пор, пока не появится «T2».
2. Нажмите на кнопку **RESET**. Замигают часы. Нажимайте на кнопку **ST/STP** для изменения часов. Нажмите и удерживайте кнопку для ускоренной смены цифр.
3. Нажмите на кнопку **MODE** для установки минут, о чем будет свидетельствовать их мигание. Нажимайте на кнопку **ST/STP** для переключения между той же установкой минут, что и во времени первого часового пояса (T1), или разницей в 30 минут.
4. Нажмите на кнопку **RESET** для выхода из режима установки времени во втором часовом поясе.

**Примечание:** Часы будут отображены в том же формате (12- или 24-часовом), в котором установлено время.

## НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА INDIGLO®

Нажмите на кнопку **INDIGLO®** для освещения дисплея часов на 2-3 секунды. Электролюминесцентная технология, используемая в ночной подсветке **INDIGLO®**, освещает циферблат часов в ночное время и в условиях слабой освещенности.

## ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ И УДАРОПРОЧНОСТЬ

О водонепроницаемости ваших часов свидетельствует метровая отметка или значок (🌊).

Глубина водонепроницаемости	p.s.i.a. * Давление воды ниже поверхности
30м/98футов	60
50м/164фута	86
100м/328футов	160

\*абсолютное давление в фунтах на кв. дюйм

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ НЕ НАЖИМАЙТЕ КНОПКИ ПОД ВОДОЙ.

1. Часы сохраняют водонепроницаемость только до тех пор, пока стекло циферблата, кнопки и корпус остаются неповрежденными.
2. Часы не являются водолазными и не предназначены для ныряния.
3. После контакта с морской водой часы следует ополоснуть пресной водой.

4. Ударопрочные модели имеют соответствующую маркировку на циферблате или задней крышке. Такие часы отвечают требованиям МЭС по ударопрочности. Тем не менее, следует избегать повреждения стекла циферблата.

#### **БАТАРЕЙКА**

Часовая батарейка или батарейка таблеточного типа не предназначены для замены потребителем. Заменять батарейку должен только ювелир или другой специалист.

#### **МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ TIMEX**

[www.timex.eu/en\\_GB/productWarranty.html](http://www.timex.eu/en_GB/productWarranty.html)

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX и INDIGLO являются зарегистрированными торговыми марками компании Timex Group B.V. и ее дочерних предприятий.